KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS – KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES – COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES –
COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE – COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

P-47

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Brussels, August 1975

RESULTS OF THE TENTH CONSUMER SURVEY

In May 1975 the tenth European consumer survey was carried out for the Commission of the European Communities. The information obtained is based on a survey of some 40 000 households selsected as a representative sample.

In all the Community countries except the United Kingdom, consumers are now more optimistic than in January not only about the general economic situation in the preceding twelve months, but also about the prospects for the twelve months ahead.

In Denmark, 30% of those interviewed felt that the general economic situation would improve over the twelve months ahead, compared with 24% at the beginning of the year. For Germany, the corresponding figures were 28% and 18%, for France 14% and 12%, for Italy 23% and 15%, for the Netherlands 17% and 11% and for Belgium 12% and 6%. Irish consumers were expecting no change while in the United Kingdom confidence was on the wane (17% in May compared with 21% in January).

The growing confidence of continental consumers is reflected in their views on the future trend of unemployment. By contrast, in the United Kingdom views are more pessimistic than in January.

On the prices front, European consumers' views on the future trend showed a greater degree of divergence. In Germany, Italy, the Netherlands and above all Belgium, there was a drop in the number who felt that prices would continue rising as rapidly as or even more rapidly than up to now. In France and the United Kingdom, confidence was less marked while in Denmark and especially in Ireland the feeling tended to be that inflation would accelerate.

In almost all the countries, there was an increase in the peroentage of the respondents who felt that their financial situation would get a little better and in the percentage of those who felt that it would not change. This did not apply, however, to the United Kingdom, where the mood was rather pessimistic.

As a result of this renewed optimism in the general economic outlook and the financial situation of households, in most of the member countries the percentage of consumers who felt that the present time was propitious for making major purchases had increased since January.

The propensity to buy as most marked in Germany, Ireland and Denmark. In France, it weakened slightly, while in the United Kingdom decline was probably more marked.

The stronger tendency to view the present time as the right one to make purchases, has nevertheless not curbed the propensity to save. In all countries, consumers feel that they will be able to put money aside in the twelve months ahead.

The overall picture obtained from the May survey is that, if the present trends were to be maintained, private consumers' expenditure could well pick up in coming months.

TABLEAU
TABELLE
TABLE 1

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, depuis un an, la "situation économique générale" dans votre pays s'est:
Wie hat sich Ihrer Meinung nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in Ihrem Land seit einem Jahr entwickelt?
How do you think the general economic situation in this country has changed over the last 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS-*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. nettement améliorée *wesentlich verbessert* got a lot better	1	1			1.3	0.9			2.3	2.9			0.6	1.1			1.4	0.9			0.9	0.9			0.6	0.4							1	0	
2. un peu améliorée *etwas verbessert* got a little better	2	13			3.8	13.0			14.5	15.2			2.7	7.0			1.5	7.3			4.6	6.5			3.4	3.8							5	3	
3. est restée stationnaire *in etwas gleichgeblieben* stayed the same	13	25			19.3	31.4			28.5	29.2			3.7	5.7			4.9	13.5			12.7	19.1			8.7	12.9							7	5	
4. un peu dégradée *etwas verschlechtert* got a little worse	33	33			45.6	37.4			32.7	32.7			15.7	18.1			22.4	29.7			40.7	41.3			40.3	40.9							33	32	
5. nettement dégradée *wesentlich verschlechtert* got a lot worse	48	26			26.5	15.1			19.0	17.0			76.8	67.2			68.2	46.9			40.2	31.0			43.3	37.4							53	59	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	3	3			2.0	1.8			2.9	2.9			0.6	0.9			1.6	1.6			0.8	1.3			3.8	4.5							1	1	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE ?
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, pendant les 12 prochains mois, la "situation économique générale" devrait:
Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in den kommenden 12 Monaten entwickeln?
How do you think the general economic situation in this country will develope over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. s'améliorer nettement *sich wesentlich verbessern* get a lot better	1	1			1,7	0,7			0,4	0,7			0,9	1,0			2,2	2,0			0,4	0,3			0,2	0,5							1	1	
2. s'améliorer un peu *sich etwas verbessern* get a little better	23	29			16,1	26,8			12,0	13,6			17,2	16,6			12,6	21,4			11,0	16,3			6,0	11,8							20	16	
3. rester stationnaire *in etwas gleichbleiben* stay the same	36	37			34,2	42,8			35,6	39,5			11,6	14,8			23,6	30,7			21,8	30,4			19,7	29,1							19	18	
4. devenir un peu moins bonne *sich etwas verschlechtern* get a little worse	21	17			32,7	18,9			29,2	25,8			23,2	20,2			31,5	25,3			46,3	39,4			45,2	36,8							27	28	
5. devenir beaucoup moins bonne *sich wesentlich verschlechtern* get a lot worse	7	6			5,8	1,5			8,2	7,2			39,6	40,0			22,8	12,3			18,4	10,5			21,2	11,6							28	32	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	9			7,9	9,1			14,7	13,2			7,5	7,4			7,3	8,2			2,2	3,2			7,8	10,2							4	4	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE
TABLE 3

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, le chômage:
Wie wird sich Ihrer Ansicht nach die Arbeitslosigkeit in den kommenden 12 Monaten entwickeln?
How do you think the level of unemployment in the country will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIE*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. augmentera beaucoup *stark zunehmen* increase sharply	4	2			13.3	3.5			21.0	19.3			38.6	23.6			44.5	25.3			49.9	28.6			52.8	24.1							47	52	
2. augmentera un peu *etwas zunehmen* increase slightly	14	7			25.4	19.5			38.7	38.0			30.1	31.3			35.6	39.8			37.9	47.3			35.4	45.8							33	31	
3. restera stable *gleichbleiben* remain the same	23	27			25.1	32.6			30.2	22.5			8.3	14.8			10.8	21.1			6.5	14.5			4.8	15.3							7	6	
4. diminuera un peu *etwas abnehmen* fall slightly	42	52			21.1	27.6			5.0	6.3			13.3	19.0			2.1	4.8			3.7	7.2			1.6	5.6							6	6	
5. diminuera beaucoup *stark abnehmen* fall sharply	6	5			3.3	4.9			1.0	0.6			1.7	1.6			0.2	0.3			0.7	0.5			0.0	0.1							3	2	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	7			9.4	10.9			14.1	13.3			8.0	9.7			6.8	8.8			1.4	2.1			5.3	9.1							3	3	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 4
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Trouvez-vous que, depuis 12 mois, les prix ont:
Wie haben sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den letzen 12 Monaten entwickelt?
Compared to what they were 12 months ago, do you think that prices in general are now

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. beaucoup augmenté *starker Anstieg* much higher	52	48			32.7	20.2			73.5	61.2			93.5	92.6			79.5	66.5			82.5	73.3			92.9	90.4							46	49	
2. moyennement augmenté *mittlerer Anstieg* moderately higher	31	32			36.0	37.4			19.6	26.2			3.9	4.3			18.3	26.9			16.7	23.6			6.3	8.4							41	40	
3. un peu augmenté *schwacher Anstieg* a little higher	12	14			25.0	36.0			5.5	10.2			1.9	2.4			1.4	4.7			0.5	2.1			0.4	0.5							11	9	
4. peu varié *in etwa gleichgeblieben* about the same	3	4			3.6	5.3			0.7	1.9			0.5	0.3			0.5	1.3			0.1	0.6			0.1	0.2							1	1	
5. légèrement diminué *Rückgang* lower	0	1			0.9	0.5			0.1	0.1			0	0.1			0	0.1			0.1	0.1			0	0.0							0	0	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	0	1			0.8	0.5			0.4	0.4			0.2	0.3			0.4	0.5			0.1	0.4			0.3	0.5							0	0	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE
TABLE 5

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Par rapport à ce qui se passe actuellement, pensez-vous que dans les 12 mois qui viennent:
Wie werden sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den nächsten 12 Monaten entwickeln?
By comparison with what is happening now, do you consider that in the next 12 months:

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. il y aura une hausse des prix plus rapide *stärker als bisher steigen* there will be a more rapid increase in prices	11	14			8.J	3.6			4.7	4.2			62.7	68.3			26.9	17.6			24.1	19.0			13.9	8.2							31	31	
2. il y aura une hausse des prix aussi rapide *etwa in gleichem Masse wie bisher steigen* prices will increase at the same rate	29	33			55.7	54.2			38.2	38.8			17.3	15.5			32.4	32.5			58.9	61.			46.4	31.5							38	39	
3. il y aura une hausse des prix moins rapide *weniger stark als bisher steigen* prices will increase at a slower rate	32	33			21.3	25.0			38.4	37.6			11.7	9.6			21.0	25.4			14.0	15.2			32.7	45.7							20	20	
4. les prix resteront stationnaires *in etwa gleichbleiben* prices will be stable	19	14			8.3	11.7			8.2	8.7			4.3	3.1			12.0	16.4			1.9	2.8			3.1	8.5							8	7	
5. les prix vont légèrement diminuer *zurückgehen* prices will fall slightly	2	1			1.2	1.2			0.3	0.5			0.5	0.3			1.6	1.6			0.1	0.0			0.3	0.5							1	1	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	7	5			3.8	4.3			10.1	10.1			3.5	3.2			6.1	6.5			1.0	2.0			3.6	5.7							2	2	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 6
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Au cours des 12 derniers mois, la situation financière de votre ménage :
Wie hat sich die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den letzten zwölf Monaten entwickelt?
How does the financial situation of your household now compare with what it was 12 months ago?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. s'est nettement améliorée *hat sich wesentlich verbessert* got a lot better	4	4			0.8	1.2			1.8	1.6			0.7	1.5			0.4	0.6			3.1	3.4			1.5	1.5							4	4		
2. s'est un peu améliorée *hat sich etwas verbessert* got a little better	13	18			8.1	12.0			14.4	15.0			7.3	10.6			4.3	5.1			16.7	16.9			10.4	11.5							17	14		
3. est restée stationnaire *in etwa gleichgeblieben* stayed the same	60	58			63.1	67.9			60.9	62.3			23.2	27.3			49.3	53.0			56.2	57.8			57.2	58.4							30	29		
4. est devenue un peu moins bonne *hat sich etwas verschlechtert* got a little worse	16	15			21.4	14.9			17.3	15.6			23.9	22.6			33.5	31.4			19.1	17.2			23.8	22.4							28	30		
5. est devenue beaucoup moins bonne *hat sich wesentlich verschlechtert* got a lot worse	5	4			4.3	3.0			5.1	5.0			44.1	37.4			12.1	9.4			4.4	4.4			6.5	5.3							20	23		
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	1	1			0.9	0.7			0.5	0.5			0.8	0.6			0.4	0.5			0.3	0.3			0.6	0.9							1	0		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	10

TABLEAU
TABELLE 7
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, la situation financière de votre ménage devrait-elle?
Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den kommenden zwölft Monaten entwickeln:
How do you think the financial position of your household will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	
1. s'améliorer nettement *sich wesentlich verbessern* get a lot better	3	3			0,6	0,6			1,5	1,6			0,8	0,8			0,2	0,4			1,7	1,2			0,7	0,7							3	3		
2. s'améliorer un peu *sich etwas verbessern* get a little better	17	19			9,1	11,2			17,5	19,2			16,5	16,7			6,7	10,0			12,4	12,8			9,7	11,2							16	15		
3. rester stationnaire in etwa gleichbleiben stay the same	58	58			65,2	72,2			60,6	61,5			27,1	30,4			58,1	63,1			59,5	63,9			65,0	69,5							39	37		
4. se dégrader un peu *sich etwas verschlechtern* get a little worse	11	10			16,5	9,5			10,1	8,9			21,9	18,3			24,1	16,6			18,1	13,8			16,8	12,2							25	27		
5. se dégrader nettement *sich wesentlich verschlechtern* get a lot worse	2	3			1,9	1,7			1,8	2,2			24,1	25,4			4,3	2,8			6,1	5,3			2,4	1,4							13	15		
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	8	7			5,2	4,6			8,5	6,6			9,6	8,4			6,5	7,0			2,1	3,0			5,3	5,0							4	4		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1

TABLEAU
TABELLE 8
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous que les gens aient intérêt à faire actuellement des achats importants (meubles, machines à laver, télévision, etc.)?
Glauben Sie, dass es zur Zeit ratsam ist, grössere Anschaffungen (Möbel, Waschmaschinen, Fernsehgeräte usw.) zu tätigen?
Do you think that there is an advantage for people to make major purchases (furniture, washing machines, TV sets, etc.) at the present time?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN*/OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. oui, le moment est plutôt favorable *ja, der Augenblick ist eher günstig* yes, now is the right time	35	39			29,0	35,4			47,4	45,6			42,8	52,0			14,7	15,6			48,8	47,6			49,1	49,8							56	36		
2. le moment n'est ni particulièrement favorable, ni particulièrement défavorable *halb und halb; der Augenblick ist weder besonders günstig noch besonders ungünstig* it is neither the right time nor the wrong time	10	15			37,3	32,7			22,5	24,7			10,8	9,2			20,1	23,2			30,0	33,9			18,8	19,4							19	21		
3. non, le moment est plutôt défavorable, il faudrait reporter l'achat *nein, der Augenblick ist eher ungünstig; es ist besser, den Kauf aufzuschieben* no, it is the wrong time, the purchase should be postponed	43	35			19,7	15,3			20,3	19,7			37,9	29,8			48,0	46,2			18,5	14,8			17,6	15,7							23	40		
4. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	11			12,5	15,1			9,8	10,0			8,5	9,0			17,1	15,0			2,7	3,7			14,4	15,0							2	3		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 9
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

En considérant la situation économique générale, estimez-vous qu'il soit raisonnable d'épargner?
Glauben Sie, dass en in Anbetracht der allgemein Wirtschaftslage sinnvoll ist, zu sparen?
In view of the general economic situation at the present time, do you think that this is a reasonable time to save?

(en % du nombre de menages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN*/OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE-BELGIË				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. oui, certainement *ja, gewiss* yes, certainly	39	37			45.7	53.3			27.5	27.0			27.3	26.0			26.1	26.1			40.5	36.9			44.0	46.3									
2. oui, peut-être *ja, vielleicht* yes, perhaps	18	20			27.1	19.4			24.1	26.3			22.8	22.7			19.1	21.2			17.0	16.1			22.0	22.1									
3. sans doute que non *wahrscheinlich nicht* probably not	14	13			13.4	10.1			16.8	17.3			14.3	14.2			18.3	17.4			16.3	17.2			12.6	12.0									
4. certainement pas *gewiss nicht* certainly not	26	27			5.5	5.9			25.9	23.7			31.8	33.7			25.3	23.7			25.3	28.8			16.0	14.6									
5. ne sait pas *weiss nicht* don't know	3	3			6.2	10.1			5.6	5.6			3.9	3.4			11.2	11.8			1.0	1.0			5.4	4.5									
Total/*Insgesamt*/Total	100	100		100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 10
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous réussir à mettre de l'argent de côté dans les 12 mois qui viennent?
Glauben Sie, dass es Ihnen in den kommenden 12 Monaten gelingen wird, Geld zu sparen?
Over the next 12 months do you think that you, or any member of your household, will manage to save some money?

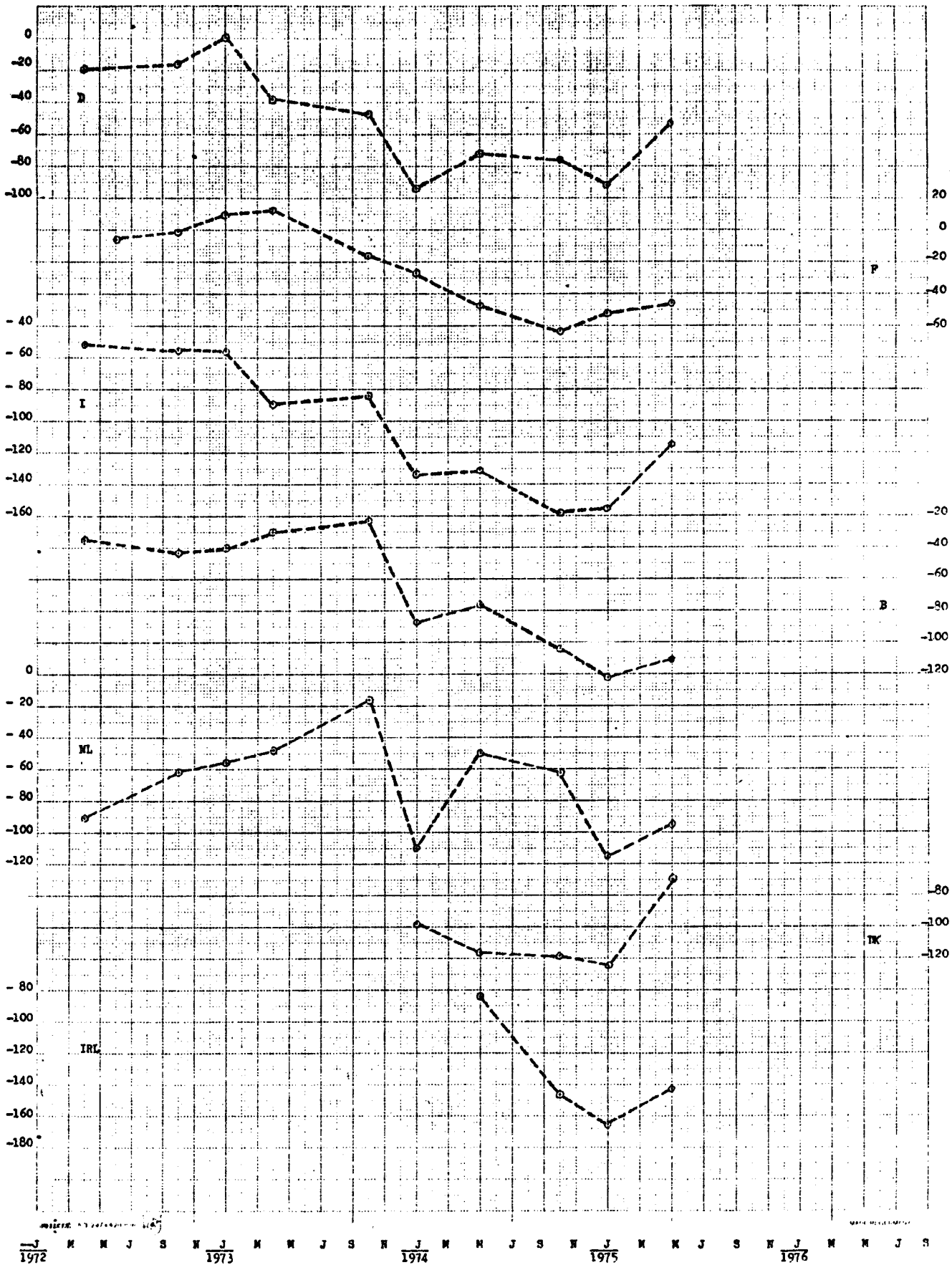
(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. oui, certainement *ja, gewiss* yes, certainly	20	21			46.2	48.3			10.1	10.0			11.8	12.8			2.9	4.2			24.9	25.7			14.0	15.3							18	18		
2. oui, peut-être *ja, vielleicht* yes, perhaps	19	19			22.6	19.6			22.7	23.1			27.1	28.8			17.8	19.4			27.5	27.4			27.2	28.2							35	36		
3. sans doute que non *wahrscheinlich nicht* probably not	20	19			11.9	10.1			20.8	22.3			22.4	22.2			27.1	24.8			19.3	19.8			22.2	20.0							12	11		
4. certainement pas *gewiss nicht* certainly not	40	39			11.1	8.9			42.9	41.3			34.9	33.0			45.1	44.0			26.9	27.0			33.0	32.2							34	35		
5. ne sait pas *weiss nicht* don't know	2	2			5.4	5.3			3.4	3.4			3.8	3.2			7.1	7.6			1.4	1.1			3.6	4.4							1	1		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	10

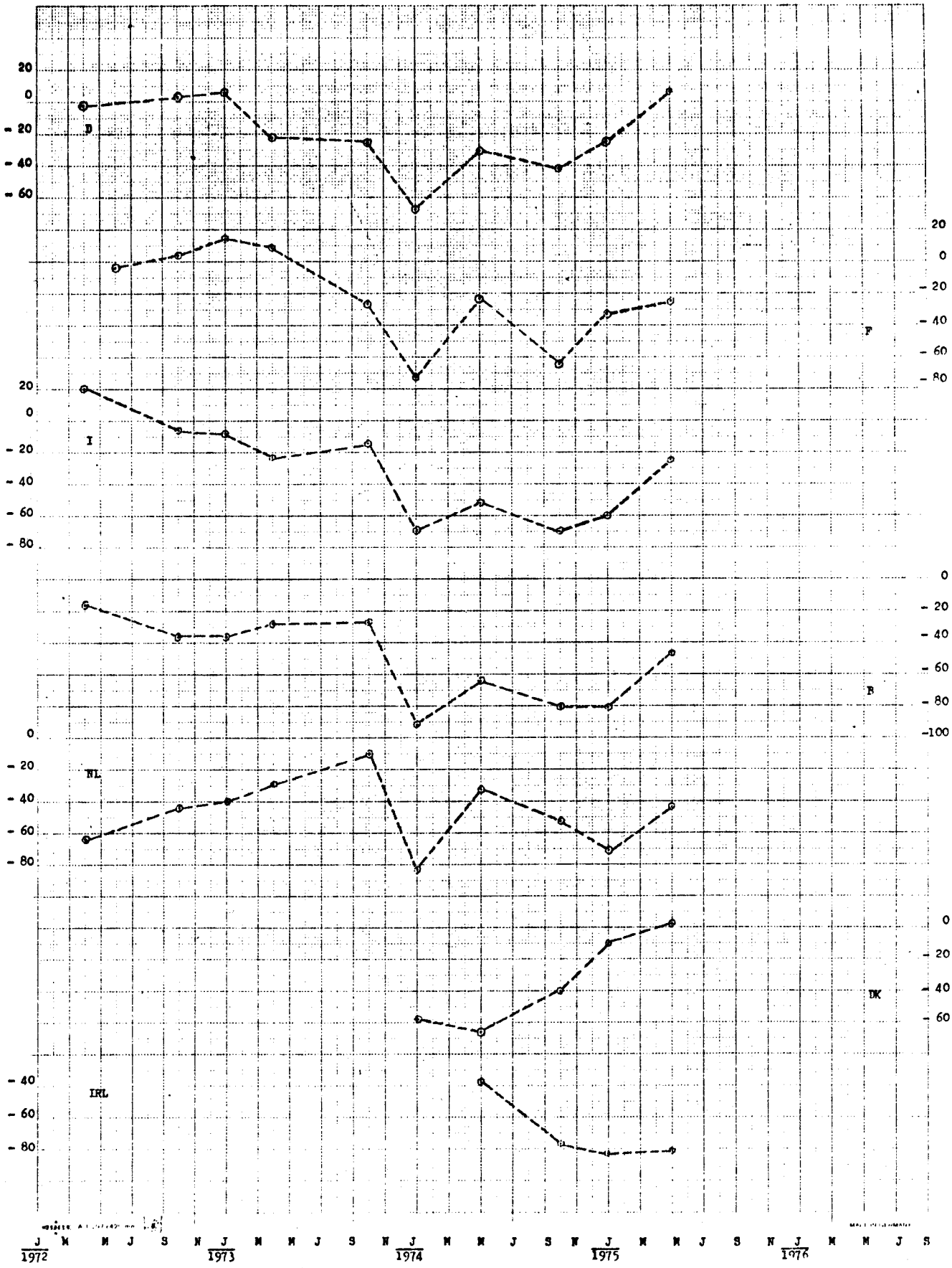
From July 1975 onwards, the Commission has illustrated the results of the consumer surveys with graphs showing changes in consumers' attitudes. The net figures used for these graphs are weighted as follows: for the questions for which six different replies are available (improved distinctly, improved slightly, remained the same, deteriorated slightly, deteriorated distinctly, don't know), the weighting ratios are +2, +1, 0, -1, -2, 0. This method has the advantage of showing changes in the behaviour of consumers. However, as a result of its use, the absolute value of 100 may be exceeded.

In order to obtain a uniform interpretation of the changes in consumers' behaviour, the sign before the results for the series for the development of unemployment has been inverted.

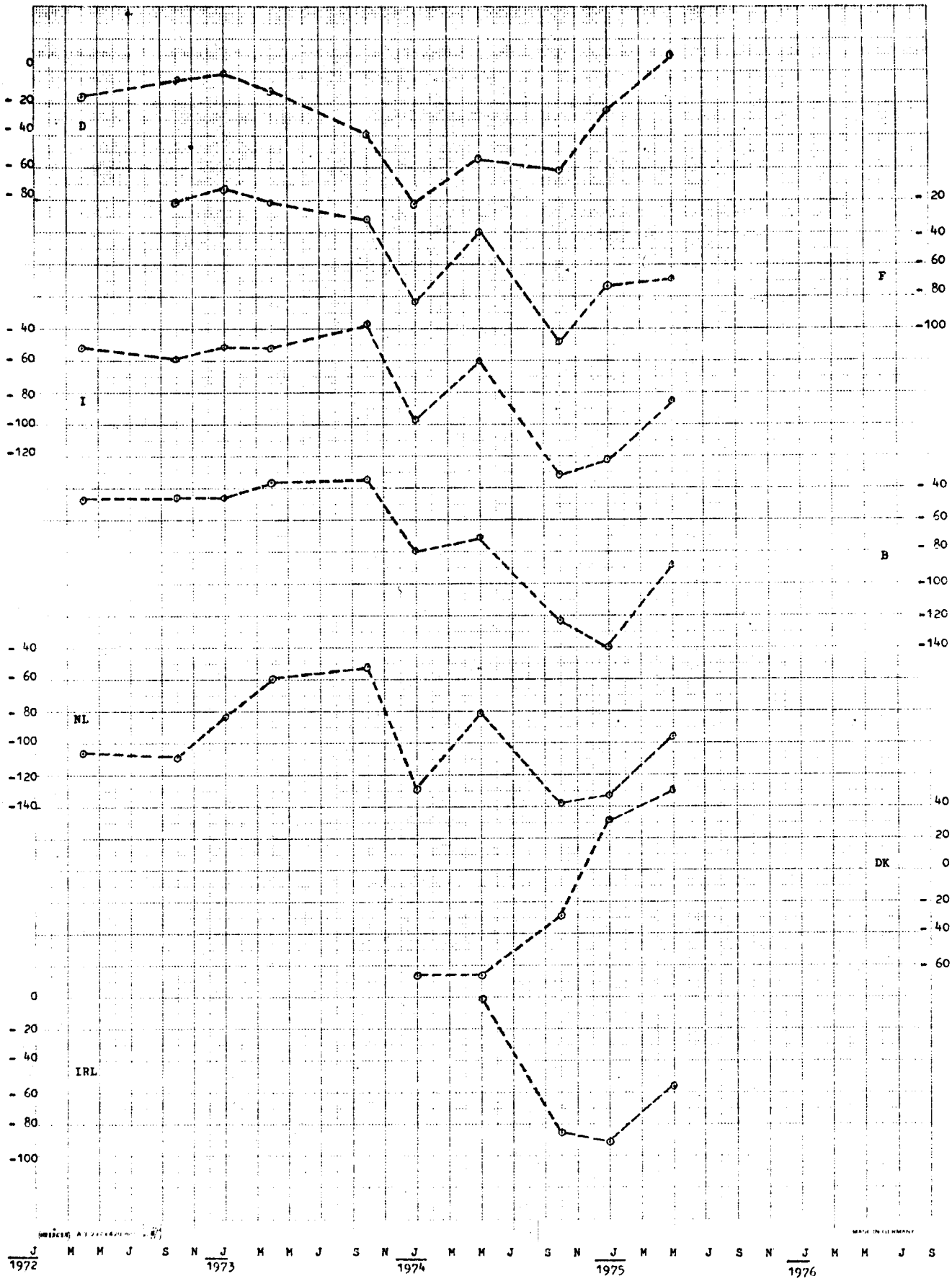
- Opinion des consommateurs sur la "situation économique générale" depuis un an
- Consumers' assessment of "general economic situation" over the last 12 months



- Perspectives des consommateurs sur la "situation économique générale" au cours des 12 prochains mois
- Consumers' expectations on the "general economic situation" over the next 12 months

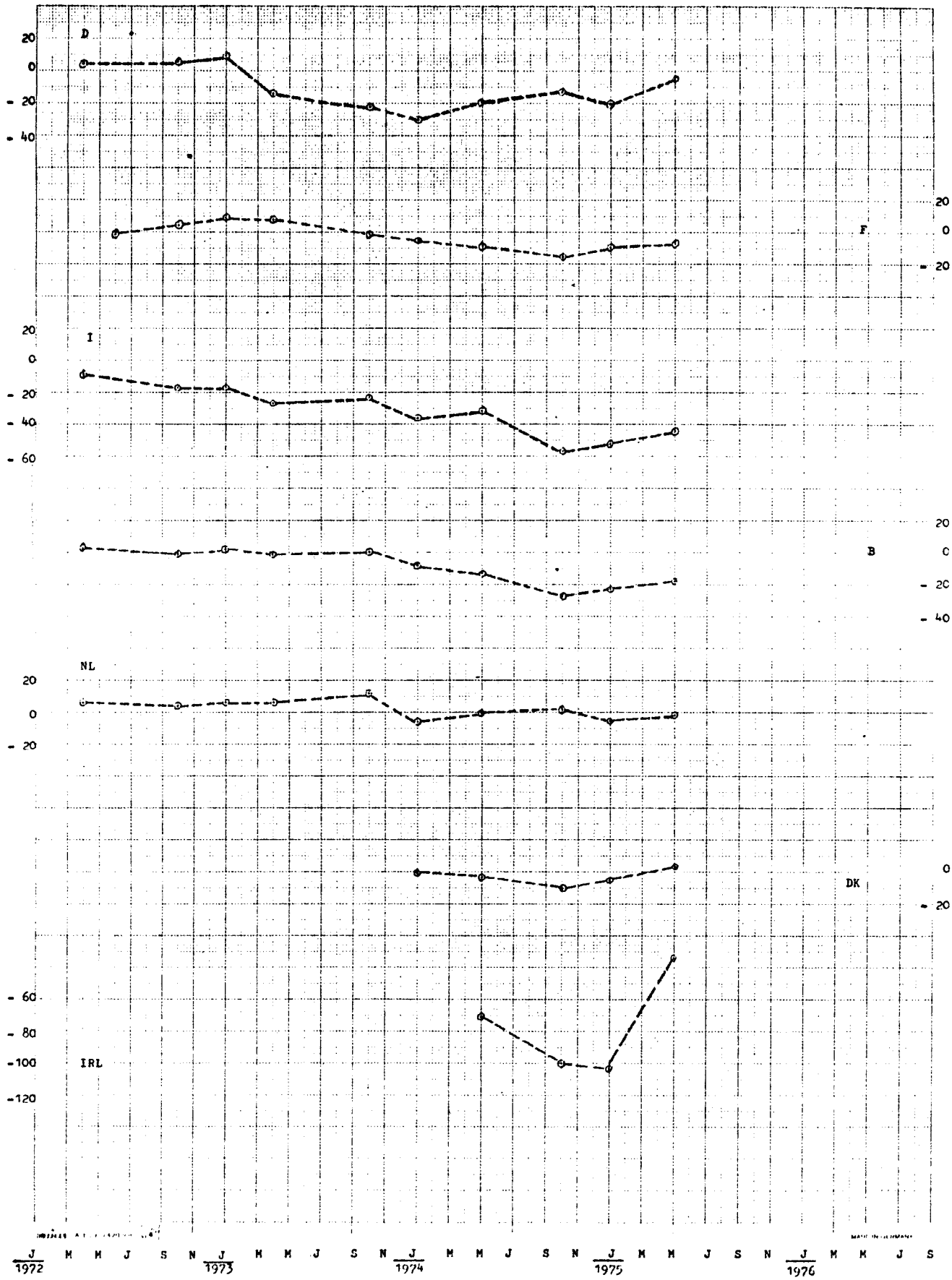


- Perspectives des consommateurs sur le chômage au cours des 12 prochains mois
- Consumers' expectations on unemployment over the next 12 months

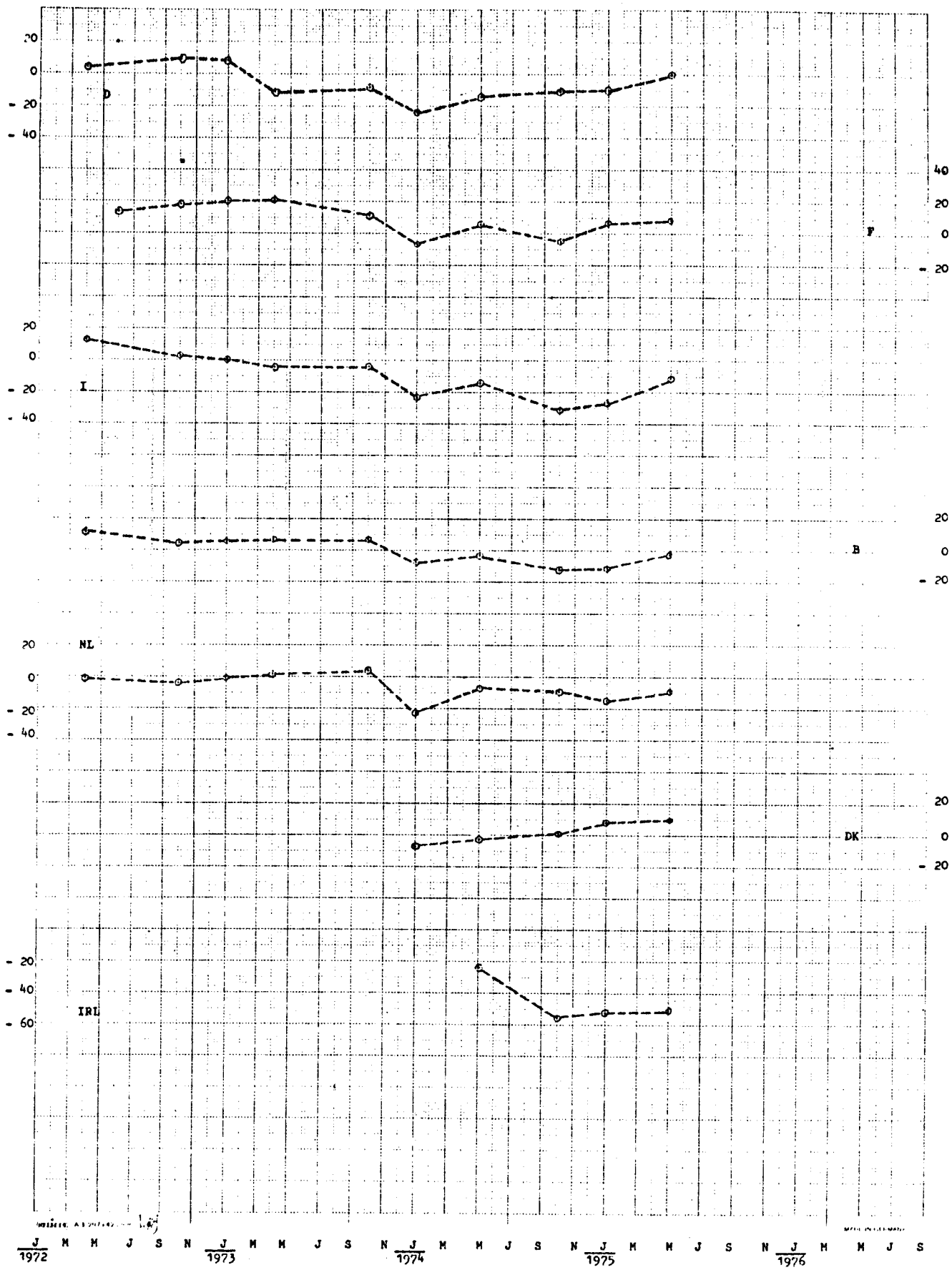


▲ Opinion des consommateurs sur la situation financière des ménages au cours des 12 derniers mois

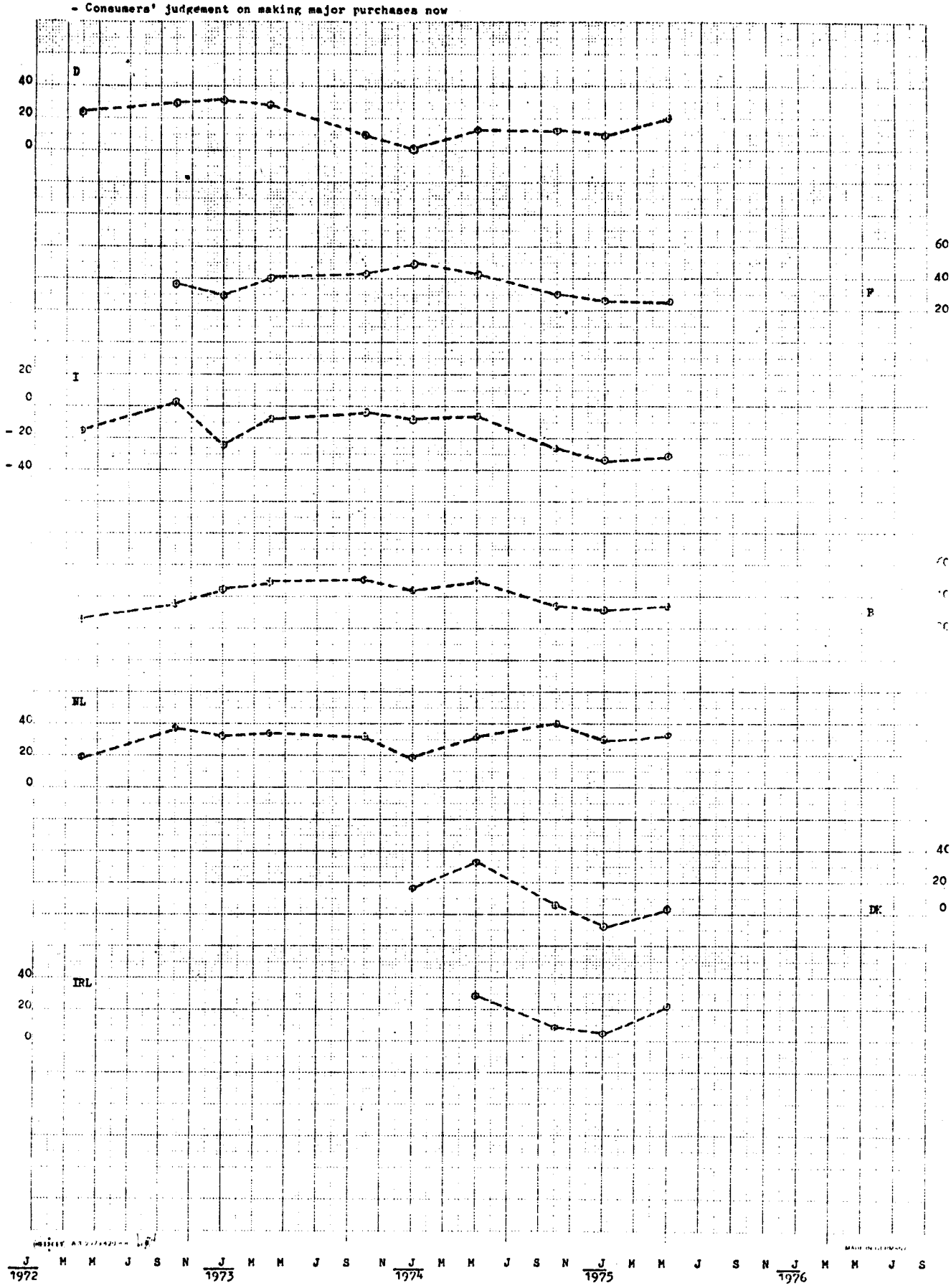
- Assessment of financial situation of households during the last 12 months



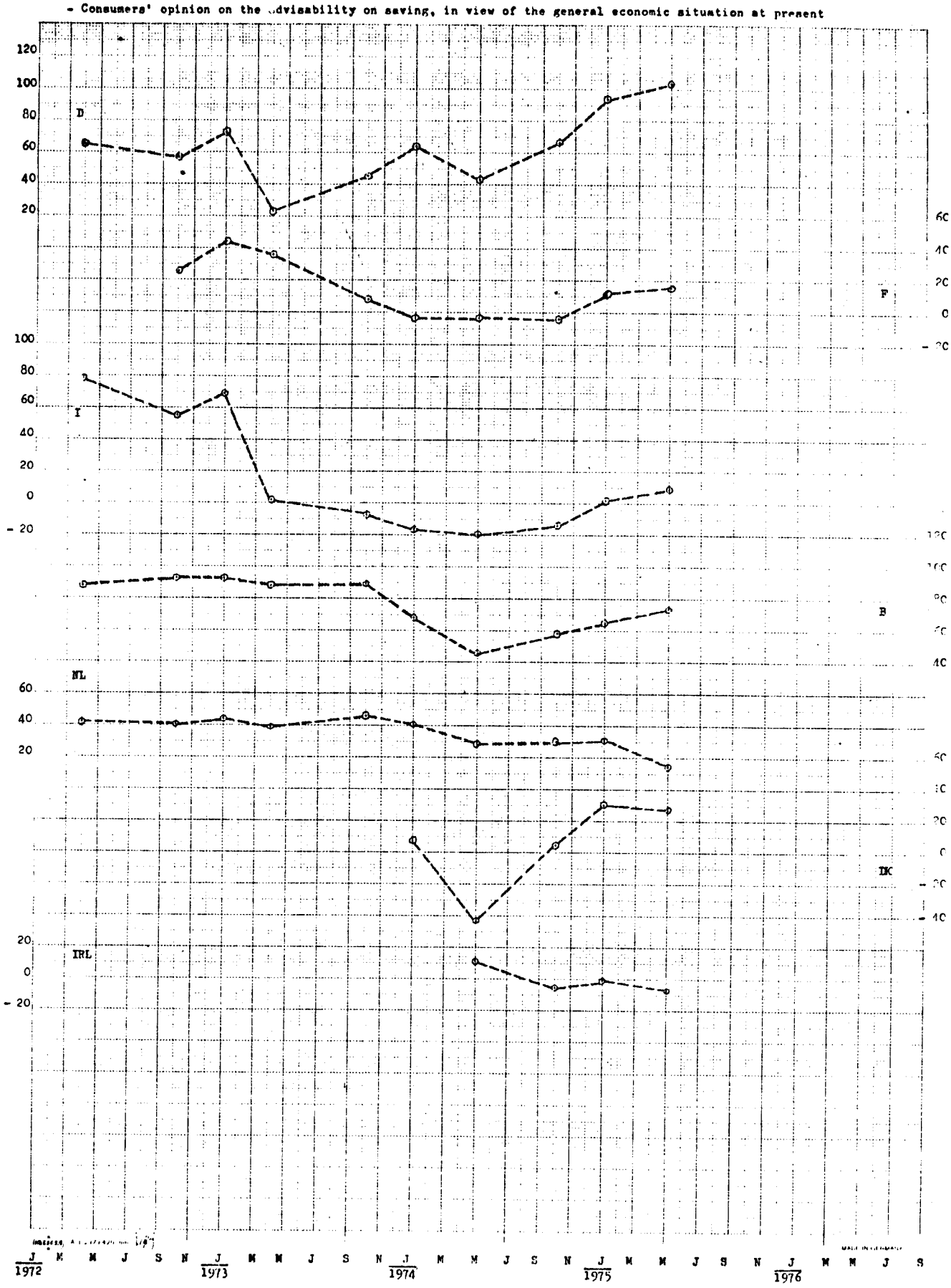
- Perspectives des ménages sur leur situation financière au cours des 12 prochains mois
- Expectations of households on their financial situation over the next 12 months



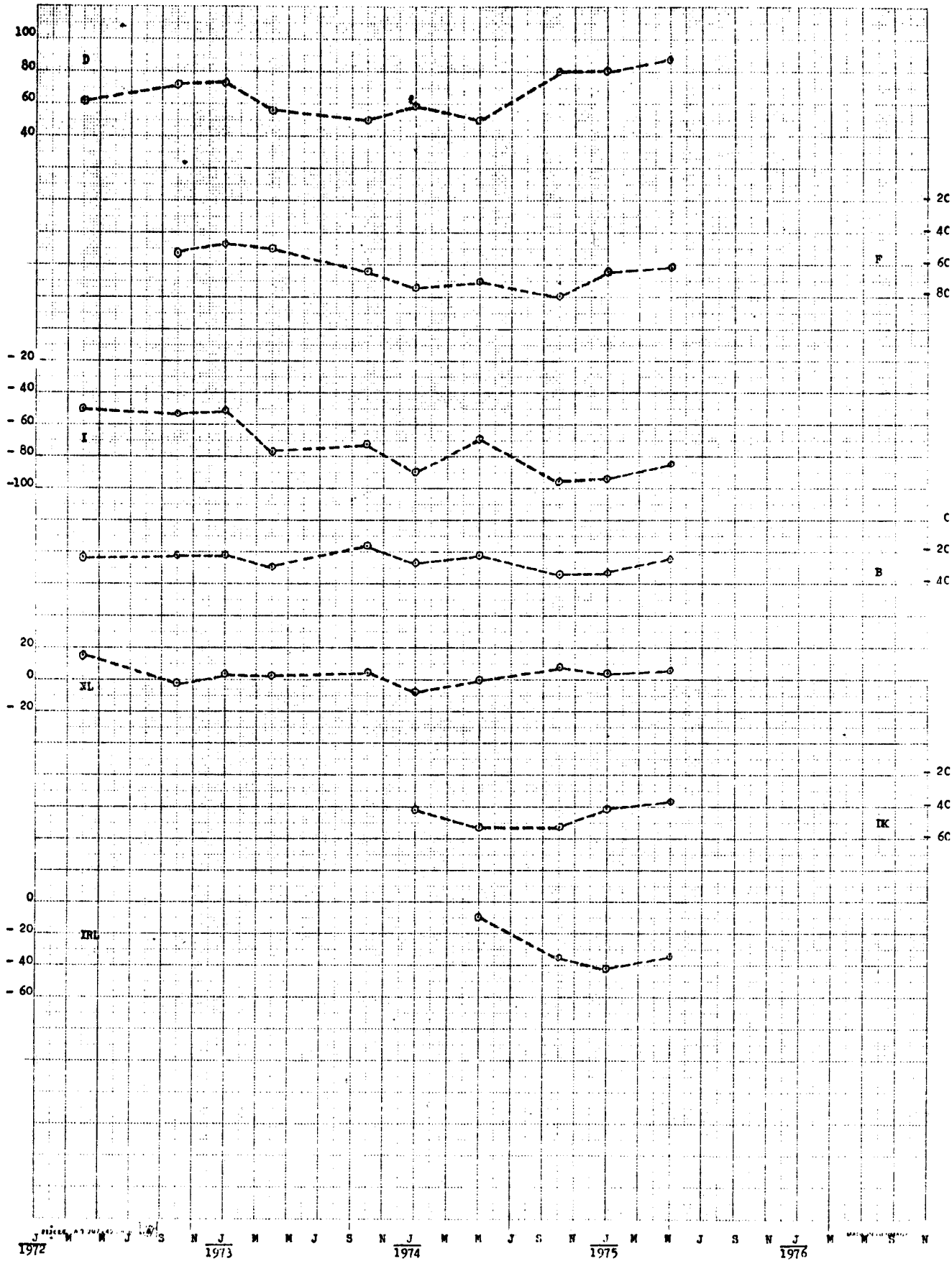
- Opinion des consommateurs sur l'intérêt de faire des achats importants actuellement
- Consumers' judgement on making major purchases now



- Opinion des consommateurs sur l'opportunité d'épargner compte tenu de la situation économique générale actuelle
- Consumers' opinion on the advisability on saving, in view of the general economic situation at present



- Perspectives d'épargne au cours des 12 prochains mois
- Saving expectations over the next 12 months



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS – KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES – COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES –
COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE – COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

P - 47

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Bruxelles, août 1975

RESULTATS DE LA DIXIEME ENQUETE DE CONJONCTURE AUPRES DES CONSOMMATEURS

Au cours du mois de mai 1975, la dixième enquête de conjoncture auprès des consommateurs européens a été effectuée à la demande de la Commission des Communautés européennes. Les résultats de cette enquête sont basés sur un échantillon représentatif d'environ 40.000 ménages.

Dans les pays de la Communauté, à l'exception du Royaume-Uni, les consommateurs sont devenus plus optimistes qu'en janvier, non seulement au sujet de la situation économique générale depuis un an, mais aussi pour ce qui est des perspectives pour les douze mois à venir.

Pour le Danemark, 30 % des personnes interrogées estiment que la situation économique générale s'améliorera d'ici un an, contre 24 % au début de l'année. Pour la RF d'Allemagne, ces pourcentages sont respectivement de 28 et 18, pour la France de 14 et 12, pour l'Italie de 23 et 15, pour les Pays-Bas de 17 et 11, pour la Belgique de 12 et 6. Les consommateurs irlandais ne prévoient pas de changement, tandis que la confiance est en baisse au Royaume-Uni (17 % en mai contre 21 % en janvier).

La confiance croissante des consommateurs continentaux se reflète aussi dans leurs perspectives sur le chômage. Au Royaume-Uni, par contre, les opinions sont plus pessimistes qu'en janvier.

Pour ce qui concerne les perspectives sur l'évolution des prix, les sentiments des consommateurs européens sont plus divergents. En RF d'Allemagne, en Italie, aux Pays-Bas et surtout en Belgique moins nombreux sont ceux qui pensent que la hausse des prix sera aussi rapide ou plus rapide que jusqu'à présent. Pour la France et le Royaume-Uni, la confiance est moins marquée tandis qu'au Danemark et surtout en Irlande les perspectives sont plutôt pour une hausse des prix.

Dans presque tous les pays, le pourcentage des personnes interrogées estimant que la situation financière s'améliorera un peu a augmenté, il en va de même pour le pourcentage de ceux qui pensent que leur situation financière ne changera pas. Ceci n'est toutefois pas le cas pour le Royaume-Uni où la tendance est plutôt pessimiste.

Cette amélioration des perspectives concernant l'évolution économique générale et la situation financière des ménages a pour conséquence que, dans la plupart des pays membres, l'attitude des consommateurs sur l'opportunité de faire des achats importants est meilleure qu'en janvier.

C'est en RF d'Allemagne et en Irlande, ainsi qu'au Danemark, que la propension aux achats s'est rétablie le plus distinctement. En France elle a légèrement fléchi, tandis qu'au Royaume-Uni la dégradation semble être plus importante.
Les appréciations plus positives quant à l'opportunité de faire des achats ne se reflètent néanmoins pas dans une diminution de la propension de l'épargne. Dans tous les pays, les consommateurs pensent pouvoir épargner au cours des douze mois qui viennent.
En résumé, il ressort de l'enquête effectuée en mai, que si les tendances actuelles devaient se maintenir, la reprise de la consommation privée pourrait s'effectuer au cours des prochains mois.

-:-:-:-:-:-

TABLÈAU
TABELLE 1
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, depuis un an, la "situation économique générale" dans votre pays s'est:
Wie hat sich Ihrer Meinung nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in Ihrem Land seit einem Jahr entwickelt?
How do you think the general economic situation in this country has changed over the last 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN*/OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. nettement améliorée *wesentlich verbessert* got a lot better	1	1			1.3	0.9			2.3	2.9			0.6	1.1			1.4	0.9			0.9	0.9			0.6	0.4							1	0	
2. un peu améliorée *etwas verbessert* got a little better	2	13			3.8	13.0			14.5	15.2			2.7	7.0			1.5	7.3			4.6	6.5			3.4	3.8							5	3	
3. est restée stationnaire *in etwas gleichgeblieben* stayed the same	13	25			19.3	31.4			28.5	29.2			3.7	5.7			4.9	13.5			12.7	19.1			8.7	12.9							7	5	
4. un peu dégradée *etwas verschlechtert* got a little worse	33	33			45.6	37.4			32.7	32.7			15.7	18.1			22.4	29.7			40.7	41.3			40.3	40.9							33	32	
5. nettement dégradée *wesentlich verschlechtert* got a lot worse	48	26			26.5	15.1			19.0	17.0			76.8	67.2			68.2	46.9			40.2	31.0			43.3	37.4							53	59	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	3	3			2.0	1.8			2.9	2.9			0.6	0.9			1.6	1.6			0.8	1.3			3.8	4.5							1	1	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE
TABLE 2

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, pendant les 12 prochains mois, la "situation économique générale" devrait:
Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in den kommenden 12 Monaten entwickeln?
How do you think the general economic situation in this country will develope over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. s'améliorer nettement *sich wesentlich verbessern* get a lot better	1	1			1.7	0.7			0.4	0.7			0.9	1.0			2.2	2.0			0.4	0.3			0.2	0.5							1	1	
2. s'améliorer un peu *sich etwas verbessern* get a little better	23	29			16.1	26.8			12.0	13.6			17.2	16.6			12.6	21.4			11.0	16.3			6.0	11.8							20	16	
3. rester stationnaire *in etwas gleichbleiben* stay the same	36	37			34.2	42.8			35.6	39.5			11.6	14.8			23.6	30.7			21.8	30.4			19.7	29.1							19	18	
4. devenir un peu moins bonne *sich etwas verschlechtern* get a little worse	21	17			32.7	18.9			29.2	25.8			23.2	20.2			31.5	25.3			46.3	39.4			45.2	36.8							27	28	
5. devenir beaucoup moins bonne *sich wesentlich verschlechtern* get a lot worse	7	6			5.8	1.5			8.2	7.2			39.6	40.0			22.8	12.3			18.4	10.5			21.2	11.6							28	32	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	9			7.9	9.1			14.7	13.2			7.5	7.4			7.3	8.2			2.2	3.2			7.8	10.2							4	4	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE
TABLE 3

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, le chômage:
Wie wird sich Ihrer Ansicht nach die Arbeitslosigkeit in den kommenden 12 Monaten entwickeln?
How do you think the level of unemployment in the country will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIE*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. augmentera beaucoup *stark zunehmen* increase sharply	4	2			13,3	3,5			21,0	19,3			38,6	23,6			44,5	25,3			49,9	28,6			52,8	24,1							47	52	
2. augmentera un peu *etwas zunehmen* increase slightly	14	7			25,4	19,5			38,7	38,0			30,1	31,3			35,6	39,8			37,9	47,3			35,4	45,8							33	31	
3. restera stable *gleichbleiben* remain the same	23	27			25,1	32,6			30,2	22,5			8,3	14,8			10,8	21,1			6,5	14,5			4,8	15,3							7	6	
4. diminuera un peu *etwas abnehmen* fall slightly	42	52			21,1	27,6			5,0	6,3			13,3	19,0			2,1	4,8			3,7	7,2			1,6	5,6							6	6	
5. diminuera beaucoup *stark abnehmen* fall sharply	6	5			3,3	4,9			1,0	0,6			1,7	1,6			0,2	0,3			0,7	0,5			0,0	0,1							3	2	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	7			9,4	10,9			14,1	13,3			8,0	9,7			6,8	8,8			1,4	2,1			5,3	9,1							3	3	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 4
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Trouvez-vous que, depuis 12 mois, les prix ont:
Wie haben sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den letzen 12 Monaten entwickelt?
Compared to what they were 12 months ago, do you think that prices in general are now

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	
1. beaucoup augmenté *starker Anstieg* much higher	52	48			32.7	20.2			73.5	61.2			93.5	92.6			79.5	66.5			82.5	73.3			92.9	90.4							46	49		
2. moyennement augmenté *mittlerer Anstieg* moderately higher	31	32			36.0	37.4			19.6	26.2			3.9	4.3			18.3	26.9			16.7	23.6			6.3	8.4							41	40		
3. un peu augmenté *schwacher Anstieg* a little higher	12	14			25.0	36.0			5.5	10.2			1.9	2.4			1.4	4.7			0.5	2.1			0.4	0.5							11	9		
4. peu varié *in etwa gleichgeblieben* about the same	3	4			3.6	5.3			0.7	1.9			0.5	0.3			0.5	1.3			0.1	0.6			0.1	0.2							1	1		
5. légèrement diminué *Rückgang* lower	0	1			0.9	0.5			0.1	0.1			0	0.1			0	0.1			0.1	0.1			0	0.0							0	0		
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	0	1			0.8	0.5			0.4	0.4			0.2	0.3			0.4	0.5			0.1	0.4			0.3	0.5							0	0		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1

TABLEAU
TABELLE 5
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Par rapport à ce qui se passe actuellement, pensez-vous que dans les 12 mois qui viennent:
Wie werden sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den nächsten 12 Monaten entwickeln?
By comparison with what is happening now, do you consider that in the next 12 months:

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. il y aura une hausse des prix plus rapide *stärker als bisher steigen* there will be a more rapid increase in prices	11	14			8.J	3.6			4.7	4.2			62.7	68.3			26.9	17.6			24.1	19.0			13.9	8.2							31	31	
2. il y aura une hausse des prix aussi rapide *etwa in gleichem Masse wie bisher steigen* prices will increase at the same rate	29	33			55.7	54.2			38.2	38.8			17.3	15.5			32.4	32.5			58.9	61.			46.4	31.5							38	39	
3. il y aura une hausse des prix moins rapide *weniger stark als bisher steigen* prices will increase at a slower rate	32	33			21.3	25.0			38.4	37.6			11.7	9.6			21.0	25.4			14.0	15.2			32.7	45.7							20	20	
4. les prix resteront stationnaires *in etwa gleichbleiben* prices will be stable	19	14			8.3	11.7			8.2	8.7			4.3	3.1			12.0	16.4			1.9	2.8			3.1	8.5							8	7	
5. les prix vont légèrement diminuer *zurückgehen* prices will fall slightly	2	1			1.2	1.2			0.3	0.5			0.5	0.3			1.6	1.6			0.1	0.0			0.3	0.5							1	1	
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	7	5			3.8	4.3			10.1	10.1			3.5	3.2			6.1	6.5			1.0	2.0			3.6	5.7							2	2	
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 6
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Au cours des 12 derniers mois, la situation financière de votre ménage :
Wie hat sich die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den letzten zwölf Monaten entwickelt?
How does the financial situation of your household now compare with what it was 12 months ago?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. s'est nettement améliorée *hat sich wesentlich verbessert* got a lot better	4	4			0.8	1.2			1.8	1.6			0.7	1.5			0.4	0.6			3.1	3.4			1.5	1.5							4	4		
2. s'est un peu améliorée *hat sich etwas verbessert* got a little better	13	18			8.1	12.0			14.4	15.0			7.3	10.6			4.3	5.1			16.7	16.9			10.4	11.5							17	14		
3. est restée stationnaire *in etwa gleichgeblieben* stayed the same	60	58			63.1	67.9			60.9	62.3			23.2	27.3			49.3	53.0			56.2	57.8			57.2	58.4							30	29		
4. est devenue un peu moins bonne *hat sich etwas verschlechtert* got a little worse	16	15			21.4	14.9			17.3	15.6			23.8	22.6			33.5	31.4			19.1	17.2			23.8	22.4							28	30		
5. est devenue beaucoup moins bonne *hat sich wesentlich verschlechtert* got a lot worse	5	4			4.3	3.0			5.1	5.0			44.1	37.4			12.1	9.4			4.4	4.4			6.5	5.3							20	23		
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	1	1			0.9	0.7			0.5	0.5			0.8	0.6			0.4	0.5			0.3	0.3			0.6	0.9							1	0		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	10

TABLEAU
TABELLE 7
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, la situation financière de votre ménage devrait-elle?
Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den kommenden zwölft Monaten entwickeln:
How do you think the financial position of your household will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	
1. s'améliorer nettement *sich wesentlich verbessern* get a lot better	3	3			0,6	0,6			1,5	1,6			0,8	0,8			0,2	0,4			1,7	1,2			0,7	0,7							3	3		
2. s'améliorer un peu *sich etwas verbessern* get a little better	17	19			9,1	11,2			17,5	19,2			16,5	16,7			6,7	10,0			12,4	12,8			9,7	11,2							16	15		
3. rester stationnaire in etwa gleichbleiben stay the same	58	58			65,2	72,2			60,6	61,5			27,1	30,4			58,1	63,1			59,5	63,9			65,0	69,5							39	37		
4. se dégrader un peu *sich etwas verschlechtern* get a little worse	11	10			16,5	9,5			10,1	8,9			21,9	18,3			24,1	16,6			18,1	13,8			16,8	12,2							25	27		
5. se dégrader nettement *sich wesentlich verschlechtern* get a lot worse	2	3			1,9	1,7			1,8	2,2			24,1	25,4			4,3	2,8			6,1	5,3			2,4	1,4							13	15		
6. ne sait pas *weiss nicht* don't know	8	7			5,2	4,6			8,5	6,6			9,6	8,4			6,5	7,0			2,1	3,0			5,3	5,0							4	4		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1

TABLEAU
TABELLE 8
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous que les gens aient intérêt à faire actuellement des achats importants (meubles, machines à laver, télévision, etc.)?
Glauben Sie, dass es zur Zeit ratsam ist, grössere Anschaffungen (Möbel, Waschmaschinen, Fernsehgeräte usw.) zu tätigen?
Do you think that there is an advantage for people to make major purchases (furniture, washing machines, TV sets, etc.) at the present time?

(en % du nombre de menages interroges / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN*/OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. oui, le moment est plutôt favorable *ja, der Augenblick ist eher günstig* yes, now is the right time	35	39			29,0	35,4			47,4	45,6			42,8	52,0			14,7	15,6			48,8	47,6			49,1	49,8							56	36		
2. le moment n'est ni particulièrement favorable, ni particulièrement défavorable *halb und halb; der Augenblick ist weder besonders günstig noch besonders ungünstig* it is neither the right time nor the wrong time	10	15			37,3	32,7			22,5	24,7			10,8	9,2			20,1	23,2			30,0	33,9			18,8	19,4							19	21		
3. non, le moment est plutôt défavorable, il faudrait reporter l'achat *nein, der Augenblick ist eher ungünstig; es ist besser, den Kauf aufzuschieben* no, it is the wrong time, the purchase should be postponed	43	35			19,7	15,3			20,3	19,7			37,9	29,8			48,0	46,2			18,5	14,8			17,6	15,7							23	40		
4. ne sait pas *weiss nicht* don't know	11	11			12,5	15,1			9,8	10,0			8,5	9,0			17,1	15,0			2,7	3,7			14,4	15,0							2	3		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 9
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

En considérant la situation économique générale, estimez-vous qu'il soit raisonnable d'épargner?
Glauben Sie, dass en in Anbetracht der allgemein Wirtschaftslage sinnvoll ist, zu sparen?
In view of the general economic situation at the present time, do you think that this is a reasonable time to save?

(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN*/OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE-BELGIË				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM		
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O
1. oui, certainement *ja, gewiss* yes, certainly	39	37			45.7	53.3			27.5	27.0			27.3	26.0			26.1	26.1			40.5	36.9			44.0	46.3									
2. oui, peut-être *ja, vielleicht* yes, perhaps	18	20			27.1	18.4			24.1	26.3			22.8	22.7			19.1	21.2			17.0	16.1			22.0	22.1									
3. sans doute que non *wahrscheinlich nicht* probably not	14	13			13.4	10.1			16.8	17.3			14.3	14.2			18.3	17.4			16.3	17.2			12.6	12.0									
4. certainement pas *gewiss nicht* certainly not	26	27			5.5	5.9			25.9	23.7			31.8	33.7			25.3	23.7			25.3	28.8			16.0	14.6									
5. ne sait pas *weiss nicht* don't know	3	3			6.2	10.1			5.6	5.6			3.9	3.4			11.2	11.6			1.0	1.0			5.4	4.5									
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

TABLEAU
TABELLE 10
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous réussir à mettre de l'argent de côté dans les 12 mois qui viennent?
Glauben Sie, dass es Ihnen in den kommenden 12 Monaten gelingen wird, Geld zu sparen?
Over the next 12 months do you think that you, or any member of your household, will manage to save some money?

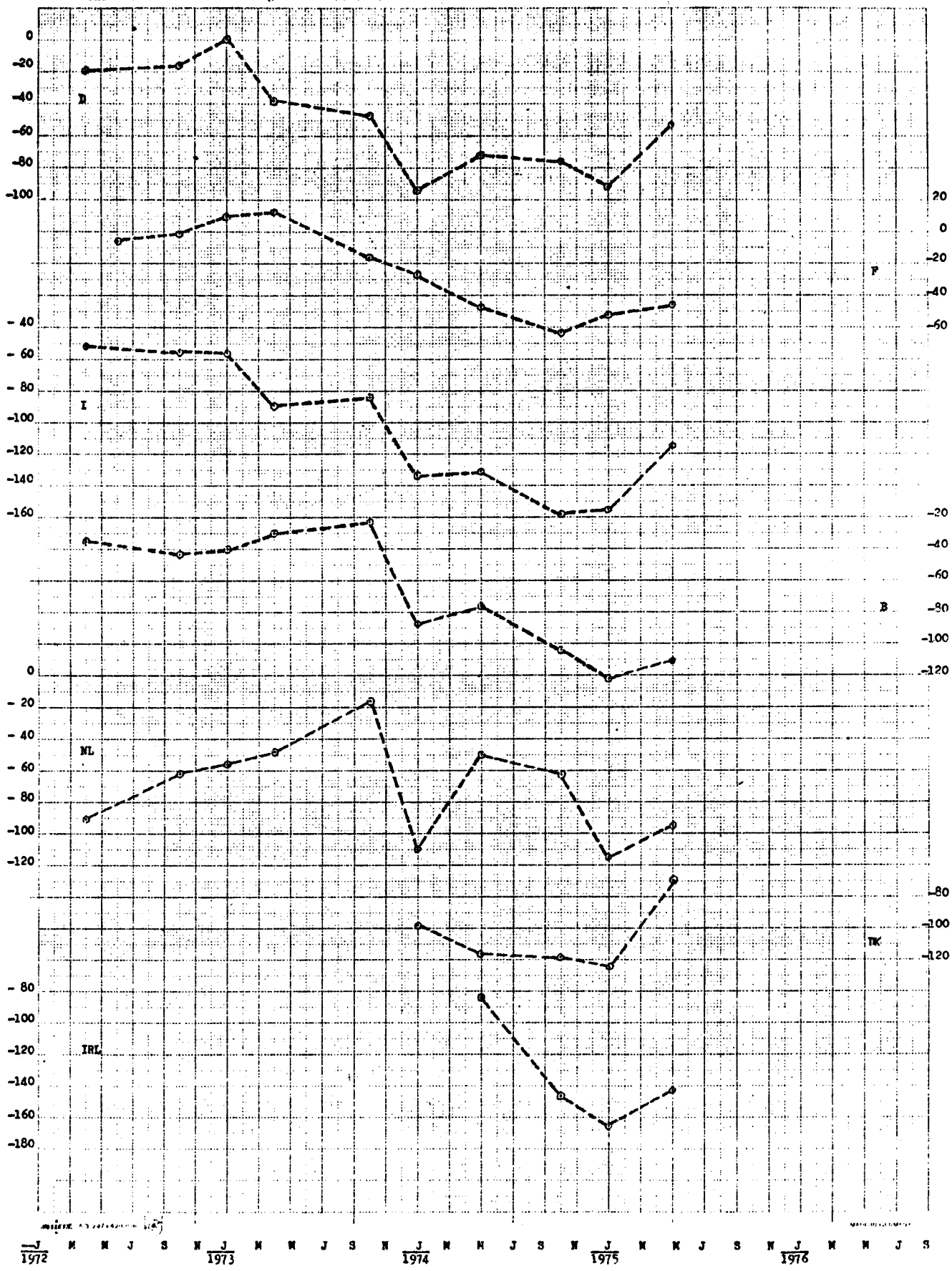
(en % du nombre de ménages interrogés / *in % von den gesamten befragten Haushalten* / in % of total interviewed households)

OPINIONS/*ANSICHTEN* OPINIONS	*DANMARK*				*B.R. DEUTSCHLAND*				*FRANCE*				*IRELAND*				*ITALIA*				*NEDERLAND*				*BELGIQUE-BELGIË*				*LUXEMBOURG*				*UNITED KINGDOM*			
Jan. Mai Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J
1. oui, certainement *ja, gewiss* yes, certainly	20	21			46,2	48,3			10,1	10,0			11,8	12,8			2,9	4,2			24,9	25,7			14,0	15,3							18	18		
2. oui, peut-être *ja, vielleicht* yes, perhaps	19	19			22,6	19,6			22,7	23,1			27,1	28,8			17,8	19,4			27,5	27,4			27,2	28,2							35	36		
3. sans doute que non *wahrscheinlich nicht* probably not	20	19			11,9	10,1			20,8	22,3			22,4	22,2			27,1	24,8			19,3	18,8			22,2	20,0							12	11		
4. certainement pas *gewiss nicht* certainly not	40	39			11,1	8,9			42,9	41,3			34,9	33,0			45,1	44,0			26,9	27,0			33,0	32,2							34	35		
5. ne sait pas *weiss nicht* don't know	2	2			5,4	5,3			3,4	3,4			3,8	3,2			7,1	7,6			1,4	1,1			3,6	4,4							1	1		
Total/*Insgesamt*/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	10

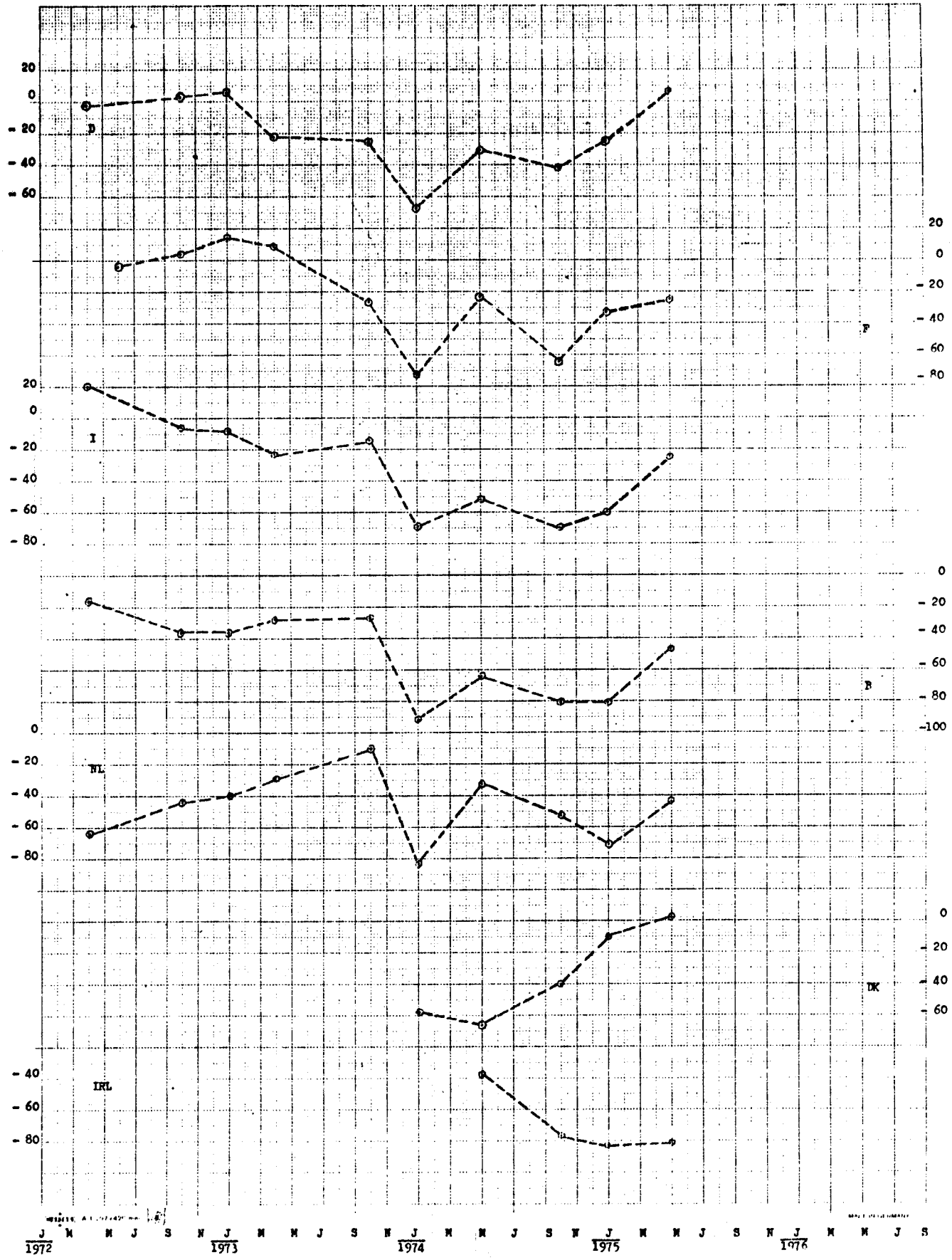
A partir de juillet 1975, la Commission ajoute aux résultats des enquêtes auprès des comsommateurs des graphiques reflétant l'évolution de l'attitude des consommateurs. Les soldes, qui sont à la base de ces graphiques sont pondérés de la manière suivante : pour les questions comportant 6 possibilités de réponse(beaucoup mieux, un peu mieux, inchangé, un peu moins bon, beaucoup moins bon, ne sait pas) les coéfficients de pondération sont + 2, + 1, 0, - 1, - 2, 0. Ce système présente l'avantage de mettre en évidence les modifications du comportement des consommateurs. Cependant, par ce système, la valeur absolue 100 peut être dépassée.

Afin d'avoir une interprétation uniforme des modifications de comportement des consommateurs, le signe des résultats de la série sur l'évolution du chômage a été inversé.

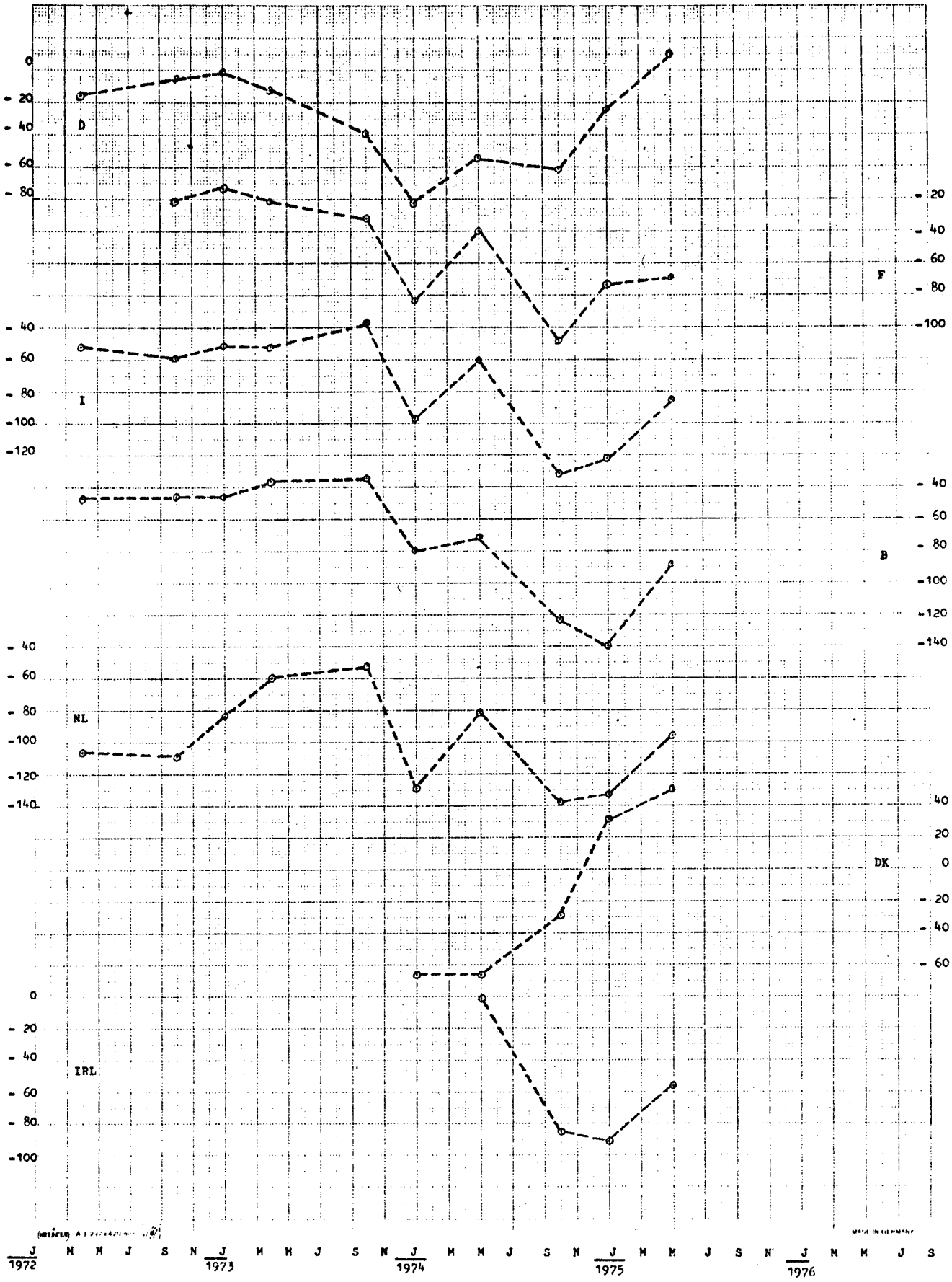
- Opinion des consommateurs sur la "situation économique générale" depuis un an
- Consumers' assessment of "general economic situation" over the last 12 months



- Perspectives des consommateurs sur la "situation économique générale" au cours des 12 prochains mois
- Consumers' expectations on the "general economic situation" over the next 12 months

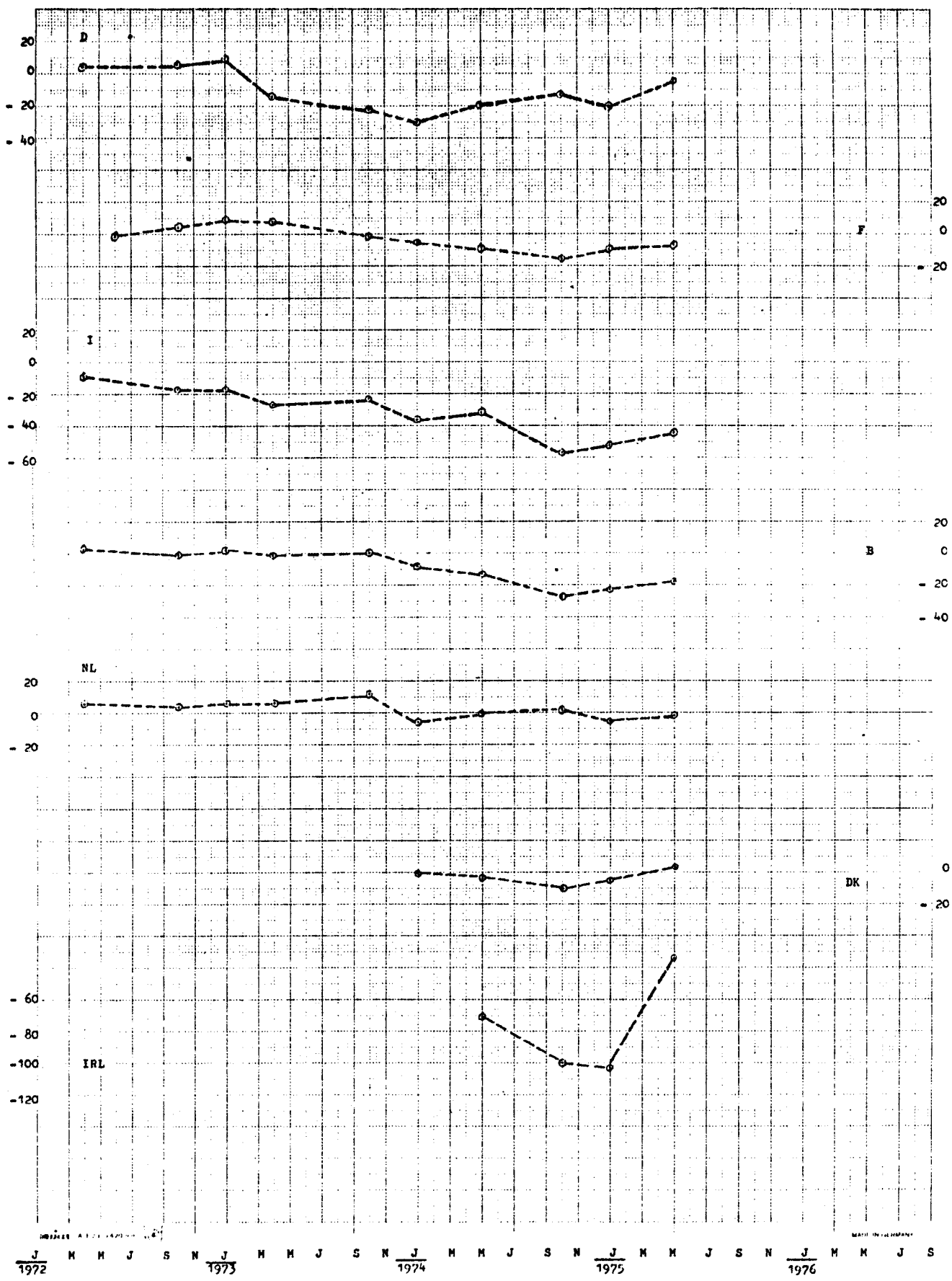


- Perspectives des consommateurs sur le chômage au cours des 12 prochains mois
- Consumers' expectations on unemployment over the next 12 months

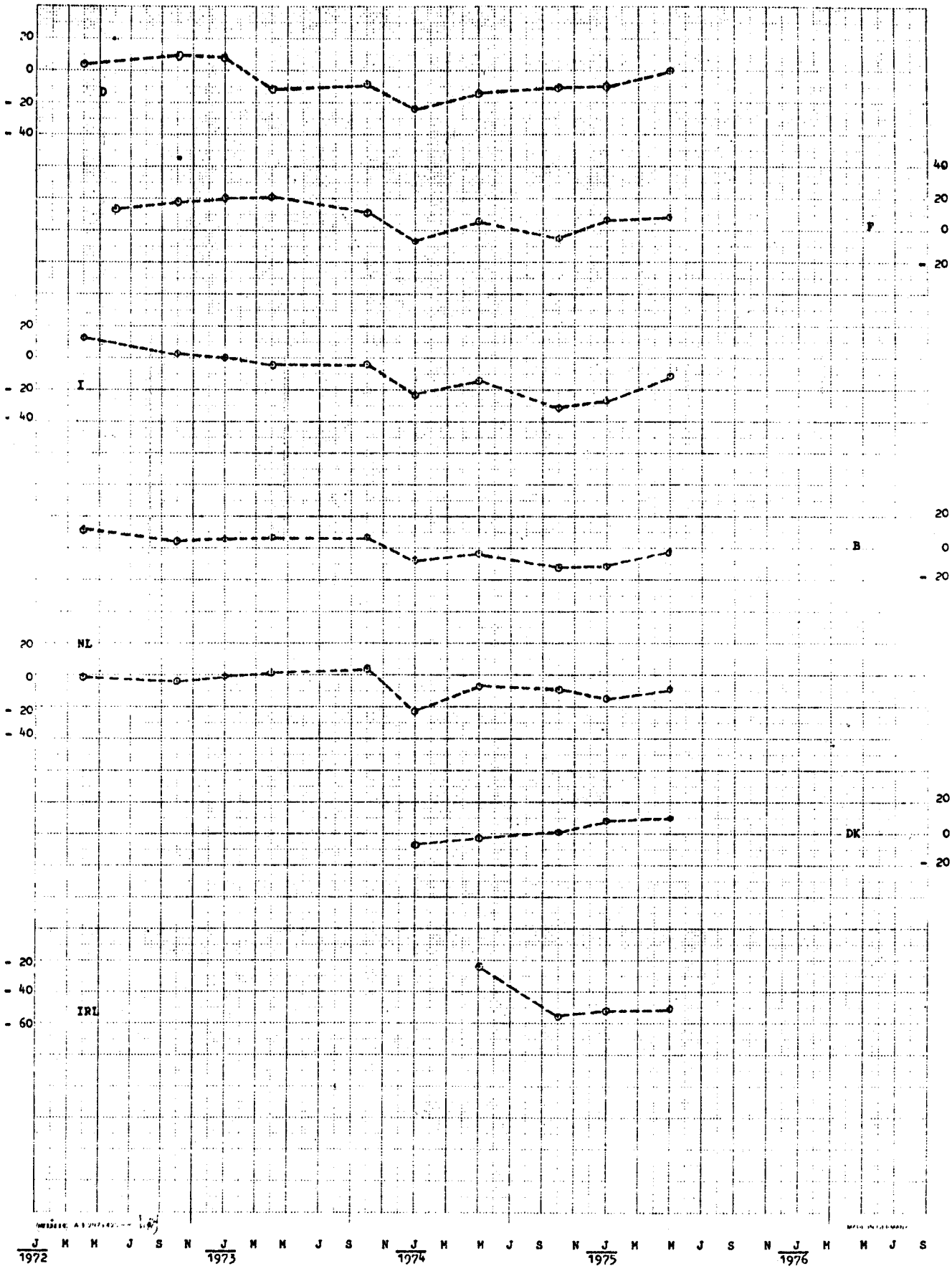


▲ Opinion des consommateurs sur la situation financière des ménages au cours des 12 derniers mois

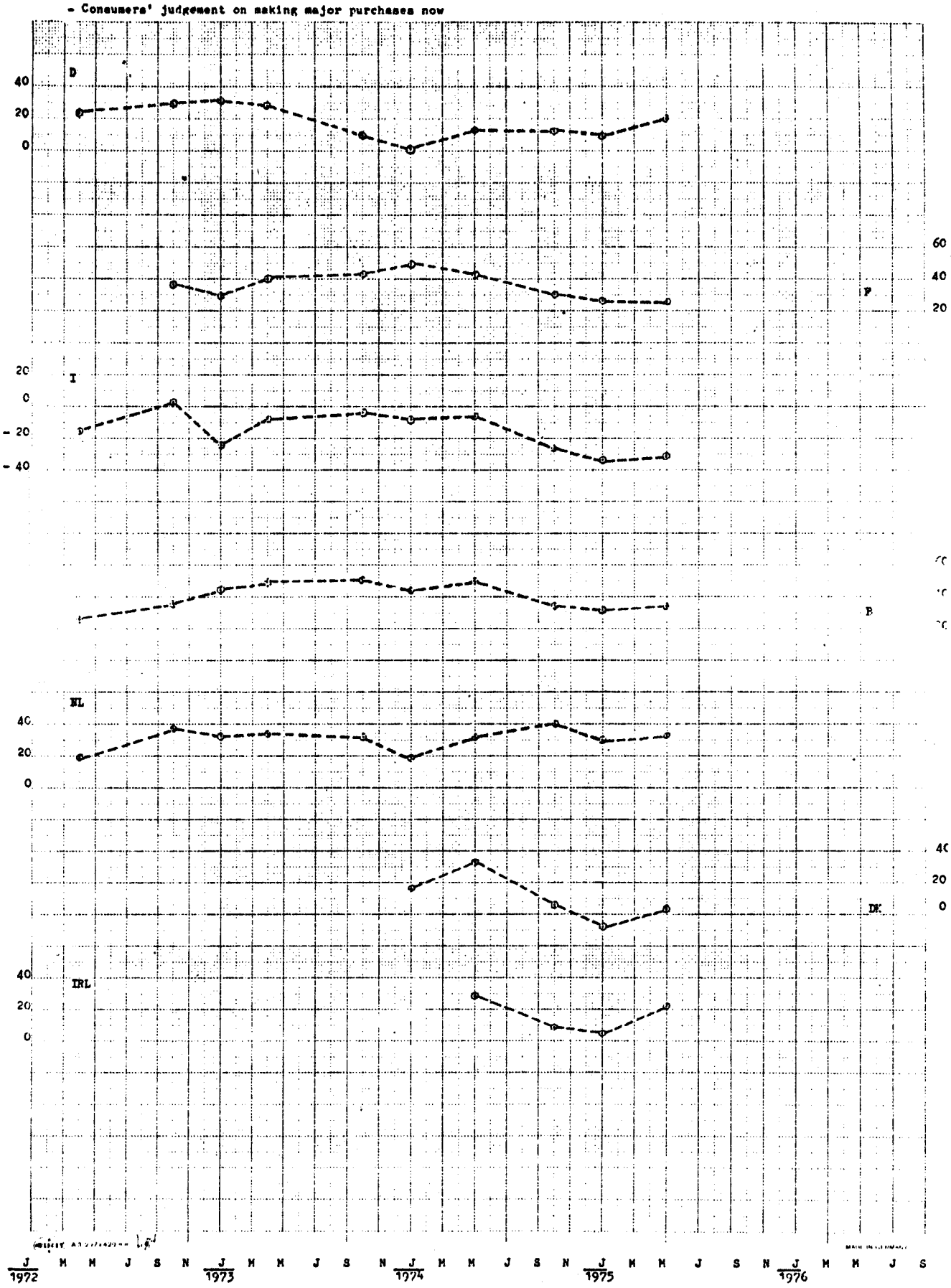
- Assessment of financial situation of households during the last 12 months



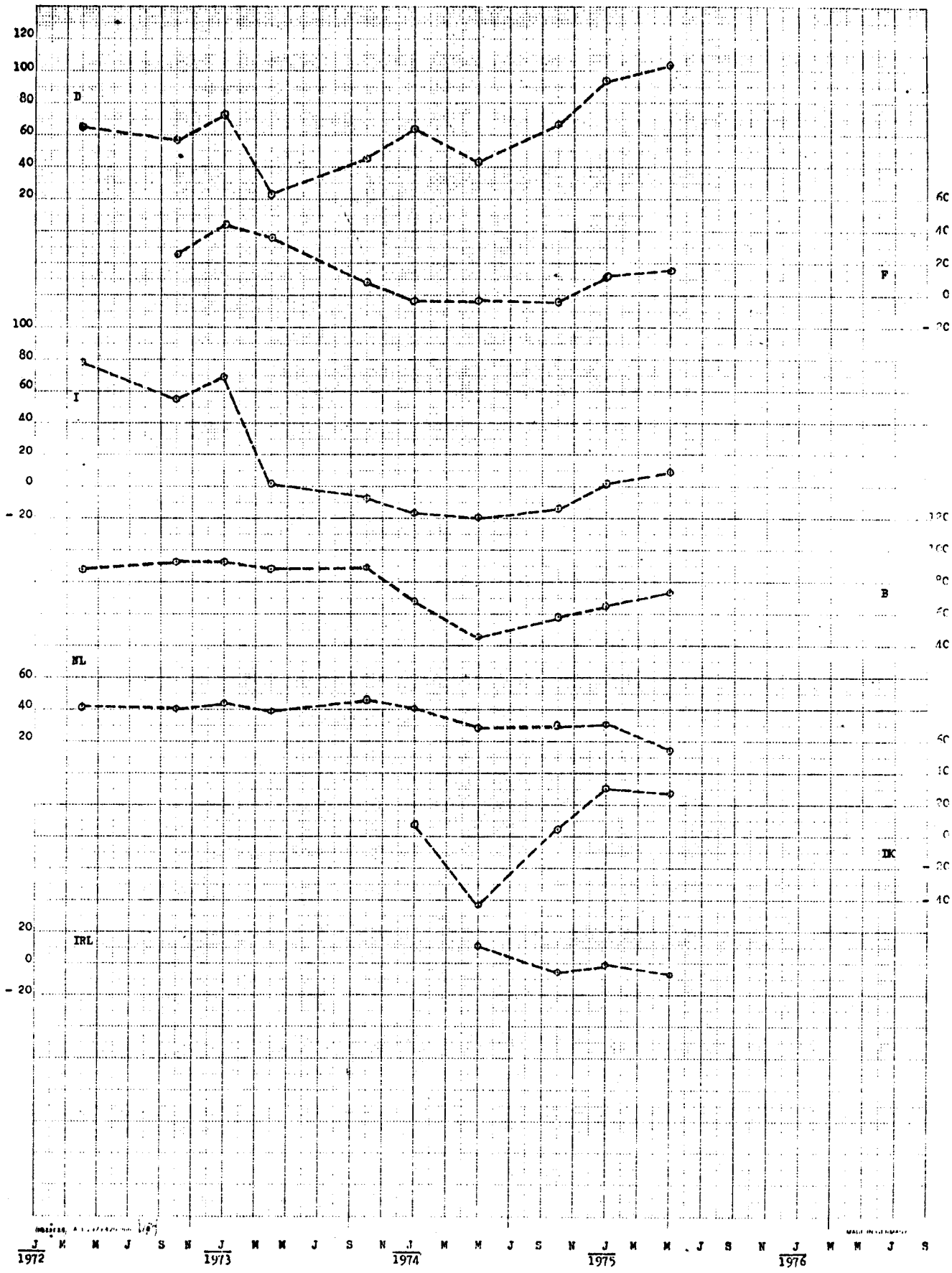
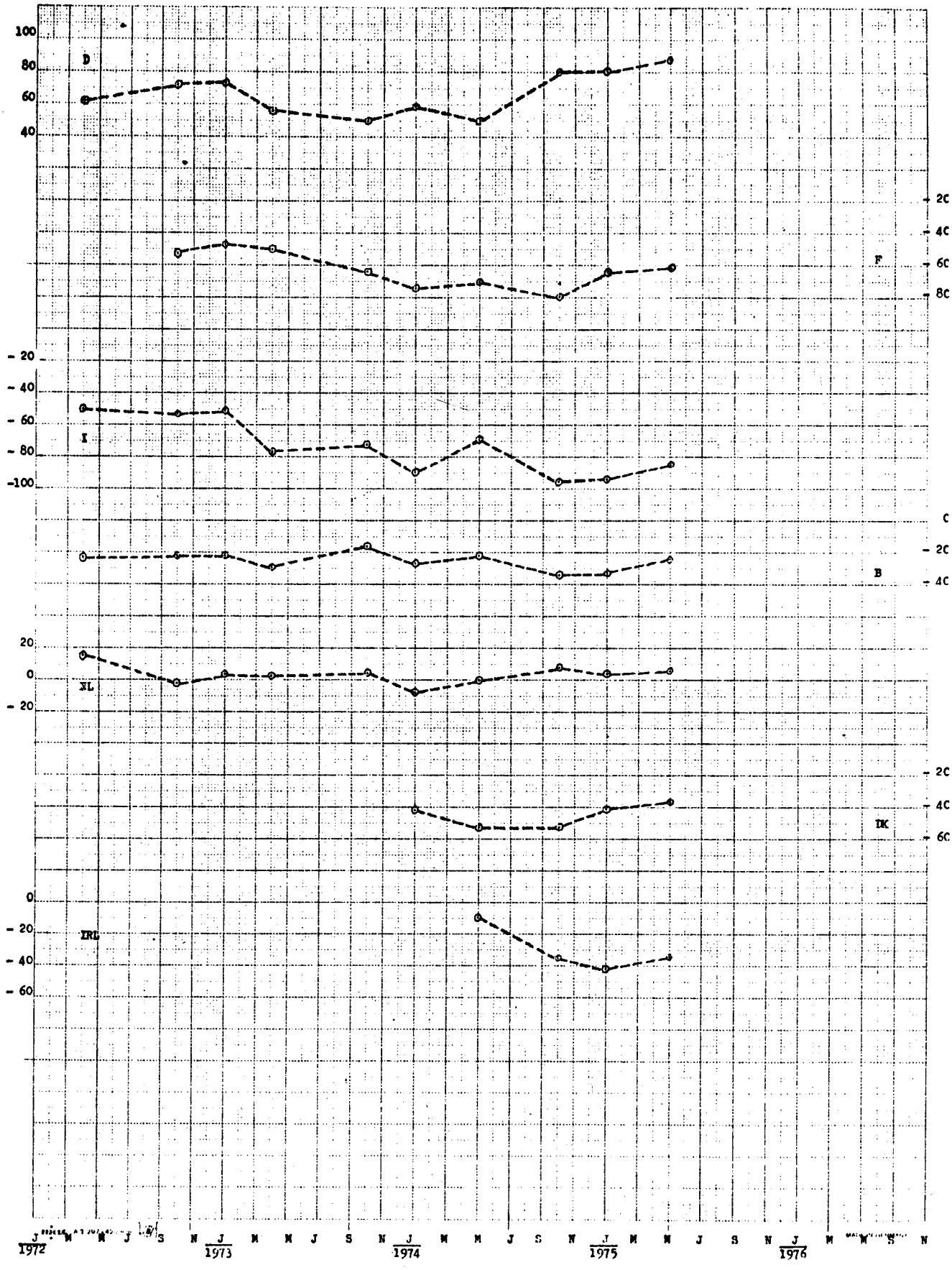
- Perspectives des ménages sur leur situation financière au cours des 12 prochains mois
- Expectations of households on their financial situation over the next 12 months



- Opinion des consommateurs sur l'intérêt de faire des achats importants actuellement
- Consumers' judgement on making major purchases now



- Opinion des consommateurs sur l'opportunité d'épargner compte tenu de la situation économique générale actuelle
- Consumers' opinion on the advisability on saving, in view of the general economic situation at present



- Perspectives d'épargne au cours des 12 prochains mois
- Saving expectations over the next 12 months